



Presidente di Haiti: Mike Eman bon bini na bo pais y bo cas



Available on the
App Store

Mecanico di edad a fayece

despues cu auto a cay riba su cabes



Presidente di Haiti: Mike Eman bon bini na bo pais y bo cas



Ayera tardi Premier Eman a yega Haiti. Un bishita di dos anochi. Esaki ta un bishita cu tabata pendiente. Manera ta conoci Aruba su pueblo a saca un man y hunto a logra acumula un suma di 1.3 miyon florin tempo cu un temblor a causa un danjo grandi na Haiti. Algun 100

mil hende a muri den e desaster natural aki. Tur pais rond mundo a saca un man pa un di e paisnan mas pover. Ainda e yudanza ta grandi pa Haiti. Aruba cu yudanza y cordinacion di gobierno cu apoyo total di Cruz Cora a logra yudanza di e pueblo. E suma aki a yega

Haiti. Hopi ta puntra kiko a haci cu e placa aki. Wel awe Aruba por ta orguyoso di a logra pone dos scol nobo pa e muchanan di Haiti. E scolnan aki lo ser inaugura dor di prome minister Mike Eman. Presente tey tambe ex presidente di Cruz Cora Greg Peterson y Ruben Croes



cu e tempo ey a cordina e team medico cu na dos ocasion a bai yuda esnan herida na Haiti. Diamars atardi na yegada di prome minister Mike Eman el a ser ricibi pa un delegacion di gobierno. Mas despues den e VIP Room tabata presidente di Republica di Haiti, Michel Joseph Martelly y tambe e Prome Minister di Haiti cu a bin personalmente den contacto cu e prome mandatario di Aruba. E prome palabranan di e presidente di Haiti na nos prome minister tabata: "Bon bini na bo pais y bon bini na bo cas". Nan ta aprecia sigur e yu-

danza grandi cu Aruba a duna tanto den e asistencia cu team di dokter y financieramente. Consul di Hulanda na Haiti sr Padberg ta companja prome minister Mike Eman den e biahe aki hunto cu e consul di Hulanda staciona na Republica Dominicana. Tin un preparacion grandi pa diaranzon unda for di marduga lo sali cu helicopter pa e sitio unda e scolnan a ser traha y e muchanan tin algo special pa ricibi prome minister di Aruba. E recepcion di premier Mike Eman na aeropuerto di Haiti tabata uno hopi caluroso.



Taxi a alcanza turista den zona turistico na Playa



Awe parti mainta na e momento cu tabatin basta turista riba pia, un señora di edad halto a bay pa crusa a keda alcanza pa un hyundai van cu tabata un Taxi, Tx-146. Consecuencia cu e señora a keda herida benta abou tur na sanger. Aki Polisnan a yega di biaha y ambulance, na unda e victima tabata keha di dolor

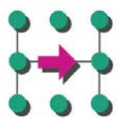
y na sanger benta abou. A traha cune y cu urgencia a transporte pa Eerste Hulp. Specialista di trafico tambe a presenta na e sitio, pa haci nan investigacion kiko lo por a pasa cu e chauffeur a alcanza e peaton aki. Ne momento cu e accidente aki a tuma luga, tabatin basta turista den e area di e bus



Yate perdi riba lama cu tabata rumbo pa Aruba



Un yate bao number di Jeri, cu ta un sailyacht, cu abordo un tripulante cu ta e doño, Jan Frederick Wustenhoff naci tres di februari, 1957, a bandona Santa Martha, Colombia cu destino pa Aruba, desde 22 di December, 2012, pero te cu awe no a yega nos isla. Si ken cu por a mira algo, por yama, Frank Veeris na 561-0491 of yama Polis.



HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Homber cu menos bon intencion pa su curpa den cas



Diamars anochi tanto Polis y Ambulance a presenta na un cas den Weststraat na Madiki, pa un caso di un persona cu menos bon intencion cu su curpa. E famia a drenta panico y aki ambulance a check e persona su situacion. Posibelmente e persona, lo kier a usa un cabuya pa pone fin na su bida aki. Polis a papia cu e famia di e situacion aki y e caminda pa cana.

Mecanico di edad a fayece despues cu auto a cay riba su cabes

Awe merdia un homber di edad mecanico, (70), cu tabata traha bou di un auto a haye den un accidente fatal. Pa un of otro motibo, e auto cu e tabata trahando bou di dje mitsubishi stacion wagen, a cay riba dje. E sla tabata basta serio unda e

tabatin un buraco na su cabes banda robes y tabata sangra profusamente. Aki rapid responder y ambulance a yega di biaha traha cu e victima y cu sumo urgencia a yega Eerste Hulp. Por remarca si cu na yegada na Eerste Hulp, e paramedi-



conan tabata dunando e persona CPR. Y algun minuut a consta-

ta cu esaki a fayece. Na e cas na Betonicastraat Pos Chikito, autoridad a haci nan

investigacion pa asina determina kiko por ta e causa y wak unda e sla tabata ta.








J.H. YEE'S

珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888



Premier Eman a conoce e potencial di Serenity Park

Rondona pa e naturalesa di Aruba y cu un bista mag-nifico di un gran area di nos isla, Prome Minister Eman algun dia atras a contempla e beyesa y potencial di Serenity Park. E propiedad maneha pa famia Paalman tin varios aña desaroyando un concepto caminda kier ofrece na e hendenan di Aruba y di mundo, un luga caminda por haya bienestar integral. E mandatario a wordo ricibi dor di sra. Desiree, su señora Mama y rumannan pa disfruta di un delicioso lunch na final di e Accion di Bario cu tabatin na Rooi Kochi. "Nos ta un parke chikito cu po-

tencial grandi," asina sra. Desiree Paalman a cuminsa su presentacion na Prome Minister y e hendenan di e bario cu tabata compañ'e. E idea principal ta cu nos por siña e comunidad kico nos naturalesa tin den dje. Ubica den un parti halto di Rooi Kochi, den districto di Savaneta, Serenity Park ta un atraccion scondi cu ohala mas y mas di nos hendenan por bishita pa beneficia di su bondadnan. Consecuentemente sra. Desiree a bay over na menciona e potencial di e parke den diferente aspectonan importante di nos sociedad. El a cuminsa na indica cu na nivel social,



Serenity Park ta un luga excelente pa organisa dianan di famia y encuentran den grupo. E luga tin un gazebo y un ruta, pero tin mas facilidad planea. Pa loke ta e parti educativo, nan ta desea pa cada tipo di mata den e parke por haya un borchu cu ta indica su nomber crioyo y científico, ademas

di un splicacion breve di e uso cu nos antepasadonan a dune. Hudicialmente tambe Serenity Park por aporta na nos pais. Ya pa añanan e organisacion ta trahando hunto cu reclassering. Di e manera aki, personanan cu tin un debe cu comunidad, ta cumpli nan castigo haciendo trabou publico. Basa



Homber cu menos bon intencion pa su curpa den cas

Diamars anochi tanto Polis y Ambulance a presenta na un cas den Weststraat na Madiki, pa un caso di un persona cu menos bon intencion cu su curpa. E famia a drenta panico y aki ambulance

a check e persona su situacion. Posibelmente e persona, lo kier a usa un cabuya pa pone fin na su bida aki. Polis a papia cu e famia di e situacion aki y e caminda pa cana.

Dia di Betico na Bonaire



Mientras cu aki na Aruba nos tur ta bringa otro y ta discuti si mester pone fiesta of no riba Dia di Betico, si e ta Libertador of no, si mester cambia nombernan di caya of si enberdad mester sigui honra e fecha

aki, mester bisa cu nos rumannan na Bonaire si ta celebrando Dia di Betico den union y paz y ta duna Betico Croes e respet cu e merece. Mester bisa cu nan a asta duna e busto di Betico cu ta keda na cuminsa-



mento di Kaya Grandi serca di e Oficina di Turismo, un facelift y diamars anochi compatriotanan di Aruba y nan amigonan di Bonaire a termina e 'facelift' di Plaza Betico Croes. E trabounan a cuminsa diadomingo atardi den un ambiente ameno. Dialuna a sigui cu e trabou y finalmene diamars a caba di pone e toke final na e trabou. Plaza Betico tabata den noticia algun luna pasa, ora cu trabounan di expansion di e prizon di Bonaire a cuminsa. A sera e plaza completamente y asta a core e noticia cu kier move e busto for di e sitio. Esaki a causa masha malcontento

bou dje Arubianonan y amigonan di Aruba na Bonaire. Despues di algun intercambio di email y tambe reunion cu Gezaghebber Lydia Emerencia, a kita totalmente for di e pensamiento di move e plaza chikito aki. Entretanto e prizon a keda cla y en coneccion cu e conmemoracion di e 75 aña di natalismo di Libertador Betico Croes a dicidi cu despues di tabata algun luna sera y bandona, ta dun'e tur honor y respet y pon'e den revision total. Diabierna awor ta Dia di Betico y pa 10'or di mainta lo tin un ceremonia y anochi Arubianonan lo sigui celebra e dia na Dushi Bites.





Mirando e ultimo desarojo di Fakkel tambe e Flip Flop y otro actividadnan beside e carnaval e consumo di alcohol ta sigui ta halto segun, Sr. John van der Biezen di FADA. Den e conferencia di presenta a splica cu e consumo di alcohol ta den un concentracion di hobennan y directo di FADA a bin cu un programa cu yama "Paga Tino" cu lo bay hunga un rol den esaki. Kisas e hobennan ta hayanan mes den diferente circumstancianan cu nan ta tuma diferente desicion unda ta un temporada di locura, caminda tur sorto di locura ta tuma luga y e.o e

bebemento di alcohol na exceso. Esaki ta un lucha fuerte cu FADA ta hibando den e area aki y no ta facil y pesey FADA ta haci suplica na tur mayor nan pa e ehempel cu mayornan tin pa duna na e muchanan. Den charla cu FADA ta duna na scol Sr. John van der Biezen a comenta cu tin hopi hoben cu man habri ta tuma e conseho aki pa nan mes un bon. Unda muchanan ta haci pregunta y problemanan cu nan ta confronta cune unda den mes un famia tin e problema y nan no kier pasa den esaki y pa FADA esaki ta algo conmovedor.

"Mi tin hopi confianza den e direccion cu Aruba a scoge pa bay"



Energia alternativo tabata un topico cu tambe a haya atencion di Minister di Asuntonan Externo y di Relacionnan di Reino Plasterk, kende tabata na Aruba riba un bishita cortico. "Na Hulanda tin hopi experticio riba tereno di durabilidad", asina Plasterk a bisa den su encuentro cu prensa di Aruba. Hulanda tin bon universidadnan tecnico cu ta enfoca riba energia solar y di biento. Nan ta continuamente den desaroyo. "Universidad ta un cos, practica ta e otro. Ora bo ta papia di solo, biento y mareo, anto masha lihe bo ta yega na e parti aki di Reino. Mi tin hopi confianza den e direccion cu Aruba a scoge pa bay. Esaki ta e base pa un cooperacion inspirativo den Reino", tabata Plasterk su conclusion di su bishita na Aruba. Pa loke ta e



Minister Ronald Plasterk

situacion financiero di Aruba, Minister Plasterk tabata masha corto y cla. "Cada pais den Reino ta responsabel pa su propio maneho financiero. Pero, mi a constata si cu desaroyonan preocupante cu tabata existi, ta bayendo awor den bon direccion. Gobierno ta tene bon cuenta cu esaki. Como un minister di un otro parti di Reino, mi ta mira esaki cu sentimentonan di hopi confianza". Plasterk ta encanta cu e

proyecto na unda barionan ta wordo drecha. Mesos cu e proyecto revitalisacion di caya grandi y e infraestructura tur rond di Aruba. Proyecto Formacion Social a capta su atencion completo. "Mi a papia cu e hobennan aki y mi mester bisa cu mi a keda impresiona di tur loke por wordo logra den un tempo cortico. Nan ta haya les den disciplina y esaki ta bay yuda nan despues". E proyecto tram y cera caya grandi pa logra atrae mas turista den centro di ciudad ta muestra di dinamismo y vision, tabata e opinion di Plasterk.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC
Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3,
9780, curve 9388, curve 9328, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 520GB Harddisk. Afl. 999.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titan gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

"Mi ta sinti mi bon bini. Mi a yega cas"

E barco di bela cero emision Ecolution di e prome astronauta Hulandes y e guru riba tereno di sostenibilidad prof.dr.Wubbo Ockels a yega Aruba. E expectativanan pa su yegada tabata halto. For di tempran caba por a mira hende para canto di lama pa mira Ecolution drenta Aruba. Ningun hende a keda decepciona, pasobra cu di basta cerca por a mira e barco mahestuoso pasa riba e lama cristalino pa despues drenta na Renaissance Marina na unda bou hopi animacion el a mara. Unda cu a mira tabatin mirones wardando e yegada. Na e pier mes na unda Minister Plasterk, Prome Minister Eman y ministernan di su Gabinete tabata warda pa saluda Ockels y su tripulacion, no tabatin caminda pa pone mas hende. E ambiente cu tabata wordo sinti tabata colma cu sentimentonan euforico y di energia positivo. Aruba un bes mas ta para dilanti cambionan grandi. Aruba a enfrenta y a surpasa hopi reto den e ultimo añanan. Awor e isla aki ta para dilanti di un otro reto grandi. E reto ambicioso pa converti e isla aki den un economia 100% berde na 2020. Yegada di Ockels

y Ecolution ta hiba nos un paso mas leu den e direccion aki. Despues di mas di dos luna riba lama Ecolution a yega Aruba. E cantica 'Support the Green' di Offshore den cua ta pidi atencion pa naturalesa cu letranan apropiada pa e momento memorable aki, a duna realce na e yegada. Mescos cu otroan Ockels tabata contento na momento di a yega Aruba, cumpliendo asina cu loke e y su tripulacion a pone nan dilanti. Crusa transatlantico riba solamente energia di biento. Un reto grandi. Un reto cu a wordo confronta y surpasa. Ockels a bisa di ta sinti su mes masha bon bini aki. "Mi ta sinti cu mi a yega cas. Esey tabata e sentimento cu a domina cerca mi ora mi a yega Aruba". Ockels ta haya importante cu apesar di e reto enormemente grandi, toch semper tabata existi e sentimento di confianza. E confianza cu tur cos ta bay sali bon. "Tin asina hopi trabou intelectual y calidad hinca den e barco aki cu no por ta otro cu tur cos ta bay sali bon. Mescos cu Javier Sint Jago mi kier bisa cu si una bes bo a haci un biahe asina bo por uza e experiencia como ehempel di e biahe cu Aruba mester



haci pa yega na un Aruba duradero. Den cuminsamento esaki ta bay tin su reto y contratiemponan, pero na momento cu e keda logra, anto e resultado ta: e mesun alegria cu nos a haya awe ora nos a yega cu Ecolution. E ora bo por cosecha. Cosecho di e dedicacion. E ora coriente no ta bay costa nada mas. E ta bira accesibel pa tur hende y e alegria ta resona den tur hogar". Ockels a bisa di ta convenci cu si Aruba tuma e paso ey como un di e prome islanan na mundo cu e isla aki ta bira unico. No solamente pa e Arubiano, pero tambe pa otroan. "E turista lo kier bin aki, parehanan recien casa kier bin pasa nan honeymoon aki. Nan kier bin na e isla cu ta bon pa futuro di mundo. Pasobra e futuro ta bon pa nos yiunan y nos nietonan. Esaki ta algo cu ta importante pa tur hende. Mi ta haya fantastico cu e reto a wordo lansa aki". Ockels ta e prome astronauta Hulandes y tambe e prome cu

a haci un biaha transatlantico den un boto manera 'Ecolution'. E ta compara e reto cu Aruba a pone su dilanti cu tanto su biahe den espacio como cu su biaha riba oceano. "Mi sa cu si bo tin e bon mentalidad y esey mi ta mira cu tin na Aruba, anto bo ta logra bo meta. E prijs cu bo ta haya despues ta fantastico". Algo curioso tabata si e awa cu nan mes a destila abordo di Ecolution tabatin bon smaak. Ockels a bisa cu prome cu nan a yega Aruba nan a pasa na un isla chikito cu yama 'Los Roques'. Un isla Venezolano na unda ta biba mil hende. Eynan e duana a subi e boto pa haci inspeccion. "Masha cariñoso. Mi a puntr'e si e kier a bebe un poco awa. Mi a splik'e cu ta awa cu nos mes a traha for di awa di lama. El a bebe y a bisa mi 'esaki ta e miho awa cu mi a yega di bebe den mi bida'. Un tremendo reaccion". Cu esaki tur duda si e awa ta smaak bon of no, ta pasa pa pasado.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier
articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.
Kini kini Oranjestad, Aruba**

Sport



Roger Federer rallies to gain semis

MELBOURNE, Australia -- Four-time Australian Open winner Roger Federer, a 17-time Grand Slam champion, looked for a while like he might join Serena Williams on the sidelines. But Federer eked out a 7-6 (4), 4-6, 7-6 (4), 3-6, 6-3 win over 2008 finalist Jo-Wilfried Tsonga in an Australian Open quarterfinal match Wednesday that lasted 3 hours, 34 minutes.

Federer, who broke Tsonga in the fourth game

of the deciding set, converted his fifth match point while serving after Tsonga saved four match points in the previous game. Federer, who advanced to the semifinals for the 10th consecutive year at Melbourne Park, will play U.S. Open champion Andy Murray on Friday.

"I thought he played very aggressive," Federer said of Tsonga. "I love those four-set or five-set thrillers and I was part of one to-

night."

When asked after the match why he feels it's so tough for him to beat the top players, a disappointed Tsonga was at a loss.

"To be honest, I have no idea. You know, if you have some advice for me, I will take it because I don't know. I don't know what is the difference," he said.

Tsonga might find success again with a new coach. After going more than a year without a

coach, the Frenchman hired Roger Rasheed -- the former coach of Gael Monfils and Lleyton Hewitt -- a few months ago and said the impact has been immediate. "He's giving me an extra motivation," Tsonga said. "It's great because he's always positive. He wants maybe more than me to win. He's incredible."

Murray advanced earlier Wednesday with a 6-4, 6-1, 6-2 victory over Jeremy Chardy. The other men's

semifinal has defending champion Novak Djokovic playing David Ferrer on Thursday

Federer was narrowly in front for most of the match but Tsonga stayed in touch with some powerful groundstrokes and a big serve.

The 25-year-old Murray had his service broken for only the second time while serving for the match. But he broke back immediately to clinch the quarterfinal victory.



Phillies sign OF Delmon Young

PHILADELPHIA -- In just a few months, Delmon Young went from MVP of the American League championship series to a guy hoping for an opportunity. Young got that chance Tuesday, signing a one-year deal with the Philadelphia Phillies for \$750,000.

The 27-year-old outfielder batted .267 with 27 doubles, 18 homers and 74 RBIs for Detroit last season. He hit .313 with three homers and a team-high nine RBIs during 13 playoff games and was MVP against the ALCS against the New York Yankees. The Tigers were swept by San Francisco in the World Series.

Young made \$6.75 million last year, but off-field issues cost him a lucrative, multiyear deal. He was suspended without

pay for seven days by Major League Baseball after an incident outside a New York City hotel last spring. Young later pleaded guilty to aggravated harassment for shouting an anti-Semitic slur and tackling a man to the ground.

The Phillies are counting on Young to stay out of trouble and provide balance in a lineup that's filled with left-handed hitters. The team has sought a right-handed corner outfielder with power throughout the offseason. He could fit into the lineup in the No. 5 spot behind Chase Utley and cleanup hitter Ryan Howard.

"Delmon is an experienced major league bat who will add some depth to our relatively inexperienced outfield and another layer of competition for playing

time there as well," general manager Ruben Amaro Jr. said in a statement.

Less than a month before the start of spring training, the Phillies were sure of just one starting outfielder. They acquired Ben Revere from Minnesota to be the regular center fielder. Amaro talked about possible platoons for the two other spots.

Now he expects Young to be the regular right fielder, a position he hasn't played since 2007. Young revealed he had ankle surgery in November, so there's a chance he may have to start the season on the disabled list.

Darin Ruf, who hit 38 homers at Double-A Reading last year, is competing for playing time in left field. Former top prospect Domonic Brown had been

in the mix in right field. Laynce Nix and John Mayberry Jr. were mentioned in a left/right platoon.

But if Young ends up starting every day, Ruf and Brown could platoon in left while Nix and Mayberry come off the bench.

Young started 29 games in left field last season and primarily served as Detroit's designated hitter. He has 156 career starts in right field, including 127 for Tampa Bay in 2007.

Outfield had been a strength for the Phillies during their string of five-straight NL East titles from 2007-11. They had five All-Star outfielders in that span, including Aaron Rowand, Jayson Werth, Raul Ibanez, Hunter Pence and Shane Victorino. They also had slugger Pat Burrell, who never made an

All-Star team but averaged 32 homers and 92 RBIs in 2007-08.

Pence and Victorino were traded away last July 31, opening up two holes. Revere and Young could end up filling both spots at significantly less salary. Pence will earn \$13.8 million with San Francisco this year. Victorino signed a \$39 million, three-year deal with Boston.

Young was Tampa Bay's first overall pick in the 2003 amateur draft. He has batted .284 with 89 homers and 482 RBIs with Tampa Bay (2006-07), Minnesota (2008-11) and Detroit.

Young's best season was in 2010 with the Twins. He hit .298 with 21 homers and 112 RBIs and finished 10th in AL MVP voting.

Young's deal includes performance bonuses.

Mike Napoli reveals hip condition



Boston Red Sox first baseman Mike Napoli revealed Tuesday that he has avascular necrosis in both hips, the same degenerative condition that ended the career of two-sport star Bo Jackson.

But Napoli said that because the condition was discovered in its early stages and is being treated with medication, he sees no reason why he can't play this season.

Avascular necrosis, known by its acronym AVN and also known as osteonecrosis (ON), is a progressive, degenerative disorder that kills bone tissue. According to AVNSupport.org, it is caused by a blockage or loss of blood flow to a joint or bone, causing the joint/bone to die.

"Usually, but not always, the hips are first affected, then other joints may follow," according to information on the site. "It can strike any bone or joint in the body. The bone tissue/joints actually die, just as heart muscle tissue dies from a heart attack."

Napoli has played seven years in the majors but said the condition was not discovered until he underwent a physical after agreeing to a three-year, \$39 million

contract with the Red Sox in early December.

The discovery of the condition caused the Red Sox to revise their original offer. Seven weeks later, Napoli signed a one-year, \$5 million deal that could be worth \$13 million with performance bonuses.

"Obviously, it was a pretty tough offseason," Napoli said in a conference call Tuesday, adding it was a "shock" to him to learn of the AVN. "But we think we've got it figured out. We saw a bunch of doctors, got a bunch of opinions and went from there. I got on medication. There's no reason I shouldn't be healthy and ready to go for Opening Day."

Napoli's agent, Brian Griep, said his client is asymptomatic, noting the veteran slugger finished the 2012 season by hitting seven home runs in September, and is doing his usual preparation for the upcoming campaign. He has every expectation of fully participating in spring training and being ready for Opening Day, Griep said.

"There is no soreness, no restrictions, no nothing," Griep said.

Dr. Joseph Lane of New York's Hospital for Special

Surgery is overseeing Napoli's treatment. Both Griep and Napoli said doctors could not tell them what caused the condition.

"The answer to that is we don't have an answer," Griep said. "We don't know."

Mikulak said there are a host of possibilities to explain what caused the issue, including alcohol, steroid use, trauma and simple wear and tear. Of the volleyball players and bicycle racers that he's treated, for example, he attributed their condition to wear and tear. That could also be the case for a baseball catcher, as well, though the injury is an uncommon one in baseball.

Napoli said playing first base rather than catcher should take less of a toll on him physically.

According to the Social Security Disability Resource Center, if caught early, avascular necrosis can be treated through medication, rest and exercise. Later stages can require surgery, such as depression at the core of the bone, reshaping the bone, a bone transplant or even total joint replacement.

Untreated, the site said, the condition can progress to severe pain and irrevers-

ible disability in the course of just a few years.

"We don't have a lot of concern about 2013," Red Sox general manager Ben Cherington said. "There's no reason that Mike Napoli won't be our primary first baseman in 2013. There's no reason that won't happen starting Opening Day. It's very important to note that, although this condition is less common in baseball players than some other issues, from all the information that's been gathered, this has been caught very early."

"We're a long way ahead from Bo Jackson. Bo Jackson's circumstance was entirely different. From all the information we have, there's a good prognosis."

Jackson split his professional sports career between Major League Baseball's Kansas City Royals and the NFL's Oakland Raiders. He was injured after being tackled awkwardly in the 1990 playoffs and eventually had his hip replaced. He returned to baseball briefly from 1993 to '94 -- he did not play football again -- but was never the same player.

A California orthopedist who has treated Olympic volleyball players and professional cyclists for AVN said the 31-year-old Napoli has a chance of continuing his baseball career if the condition was, indeed, detected in the early stages.

"He potentially could go on and heal from this and be perfectly fine," said Dr. Stephen Mikulak, a hip and knee specialist with California Orthopaedic Specialists in Newport Beach, Calif.

"There's a 30 percent chance of being OK without doing anything. [If ad-

vanced], there's a 70 percent chance there will be a progressive death of bone tissue that will cause the ball portion of the ball and socket joint to collapse. And a square peg in a round hole doesn't work. He could develop arthritis and have a lot of pain. If the ball collapses, he could wind up needing hip replacement surgery [as Jackson did], or a resurfacing of the hip joints."

Mikulak qualified his remarks by saying he has not seen Napoli's X-rays or the MRI that the Red Sox administered in December that revealed the condition, and thus can't speak specifically to his case.

"Usually, but not always, the hips are first affected, then other joints may follow," according to information on the AVN website. "It can strike any bone or joint in the body. The bone tissue/joints actually die, just as heart muscle tissue dies from a heart attack."

To create roster room for Napoli, the Red Sox designated right-hander Chris Carpenter for assignment.

Carpenter was the player the Red Sox acquired last offseason from the Chicago Cubs as compensation for Theo Epstein leaving Boston to become the Cubs' president of baseball operations.

The Red Sox have 10 days to trade Carpenter before they must put him on waivers. The Cubs would be interested in bringing back Carpenter if he is placed on waivers, a source told ESPNChicago.com.

If no club claims Carpenter, the Red Sox could resign him to a minor-league contract.

Minister De Meza ta e ultimo hende pa papia di abuso di poder gubernamental

Nos a tuma nota di un comunicado di prensa di nos Minister di Finanzas cu ta hiba e titulo: "Cu dialogo social abuso di poder gubernamental ta cos di pasado." E ta remarcabel cu e comunicado aki ta bin di nos mandatario di Finanzas como cu Minister De Meza ta e ultimo hende cu por papia di abuso di poder gubernamental, despues cu Huez a pone preto riba blanco cu e mandatario aki a abusa di su poder na SIAD. Ta conoci cu manera Gabinete Eman a yega na mando na november 2009, nan a cuminsa un persecucion politico nunca antes bisto den e departamento di impuesto di nos Pais. Raiz di tur e persecucion aki ta e deal cu Minister Eman y Minister de Meza a sera cu Valero pa e Settlement Agreement na unda cu Gabinete Eman a para

na banda di e multinacional y a laga e trahadornan di e refineria y nos Pueblo un banda. E mandatarionan aki a haci todo por todo pa sera e deal aki y pesey tur esnan cu di un forma of otro lo tabata un obstaculo den caminda mester a wordo persigi. Esaki tabata netamente e destino di e directora di SIAD y tambe e Ontvanger di Belasting cu te ainda ta wordo malamente persigi pa Gabinete Eman. Den nan caso di e dos alto functionarionan aki di SIAD, Huez a dicta dia 22 di december 2010 GAZA nr 3282 bou di paragrafo 4.5, cu Minister De Meza a malusa e poder cu ley a dune y a actua contra di un di e principianan di bon gobernacion cu ta e prohibicion di détournement de poivoir, e prohibicion di malusa e poder cu ley ta duna bo. Esaki ta

prueba preto riba blanco cu Minister de Meza a abusa di su poder. Pesey Minister de Meza ta e ultimo persona cu por bin reprocha un otro hende di lo a abusa di poder, pasobra e mandatario aki mes ta culpabel di abuso di poder Huez a scirbi esaki preto riba blanco. A base di e veredicto aki di Huez, Minister de Meza di hopi dia caba lo mester a tene honor na su mes y tuma su retiro. Pero e mandatario a keda sinta riba e stul pa asina e persecucion politico por continua pa asina yuda e otro amigonan di partido AVP cu favornan na SIAD. No ta pornada cu a manda traha trampa pa asina mas ehecutivo wordo kita for di nan pocicion y pone mari-onetanan pa haci e trabou sushi. Un persecucion politico cu consentimiento of kizas bon orchestra pa nos Minister President Eman, kende ta laga tur e persecucion aki pasa bou di su wowo y nani-shi sin un dia pone

un paro na esaki of splica Pueblo kiko ta pasando na e instituto importante aki na nos Pais. Ta bisto cu e abuso gubernamental aki si Gabinete Eman no tin curashi pa pone riba e agenda di dialogo social. Pero Huez a papia bon cla caba, Minister de Meza a abusa di su poder na SIAD. Ya cu e mayoria den Parlamento no tin curashi, ta keda awor na esnan den dialogo social pa caba cu e abuso di poder di Minister de Meza y haci'e algo di pasado.



Coredornan di Aruba pa e ING Miami Marathon y Half Marathon 2013

nan mes riba coremento di distancia largo manera un marathon. Cada anja e evento aki ta conta cu participashon di varios coredonan rond mundo. Tur anja e cantidad di participantenan ta aumento tanto pa e Marathon y tambe pa e Half Marathon. E grupo di Aruba ta consisti di 5 coredomuher : Shariska Winteral, Esmeralda Hendriks, Angelina Ponson, Chantell de Palm, Suzy Verbrugge. Y 14 coredor homber : Dr. Joaquin van Trigt, Michel La Haye, Carlo Mansur, Dr. Johnny Cheng, Dr. Patrick Haime, Jurgen van Schayk, Frank Dubbeld, Eugene Martis, Wilfred Ras, Bart Kool, Burt Tromp, Koos Veel, Armand Cramer y Maximillion Irving. Tambe tin algun otro coredonan mas di Aruba cu tambe lo participa na e evento aki. Pa participa na un Marathon (42.2 Km) ta existi hopi disciplina, dedicashon y determinashon y sigur will power.

Dia 27 januari proximo lo tuma lugar na Miami e famoso ING Miami Marathon y ½ marathon 2013. E anja aki un biaha mas un grupo di coredonan di Aruba lo ta participando na e Marathon aki. Pa algun di nan esaki lo ta pa varios biaha caba cu nan ta participando na

e Miami Marathon aki y pa otronan esaki lo ta e prome experiencia. E anja aki un total di 19 coredonan mayoria ta di e grupo "Run for your heart". Un grupo cu ta hopi anima, motiva y cu gran passion pa e deporte di coremento. E grupo aki mayoria biaha ta concentra

Asesinato di pareha King den corte na April

E asesinato di e pareha King na e isla di Sint Maarten na september di aña pasa, na unda a detene tres persona sospecha e tempo ey di a mata e pareha King, lo keda trata den corte na april proximo. Manera ta bon conoci, e pareha Michael y Thelma King kendenan a haya nan morto cruel den nan condominio na Ocean Club Villas, na unda tres hoben a

drenta pa horta y despues a matanan lo bai hala hopi atencion na April awor den corte. E tres asesinonan aki, M.K., 29 aña di Jamaica, J.J.W. di 19 aña di guayana y e hoben di 18 aña di Sint Maarten lo mester presenta dilanti huez pa duna cuenta di nan actonan. Ta ser spera masha hopi famia y amistadnan di e pareha King na corto pa atende e caso lam-

entable aki. Juez, Tamara Tjhuis lo trata e caso y ela indica, diamars ultimo na momento cu ela stipula e fecha den corte cu pa luna di mei caba elo por dicta sentencia den e caso aki cu a sacudi e comunidad di Sint Maarten. E acusadonan lo ser representa pa abogadoonan, Shaira Bommell y Aeronout Kraaijeveld.



" Danki dim undo ta pishi di yewa", segun e dicho di nos grandinan ta bisa. Esaki ta exactamente locual a sosode cu mas di 650 trahadornan cu tabata emplea na Valero a ricibi na ultimo, ora cu Valero a gana su

caso den corte y cu awor nan mester bai haya placa cu dos luna di salario menos, segun empleadonan aki a duna di conoce." Ningun hende, a ni hik den nos direccion, ni tampoco Gobierno y Parlamentarionan

Trahadornan di Valero a perde saco y cangreu

cu supuestamente lo a bai den nos defensa", na palabra varios di e empleadonan cu a perde nan caso den corte, resientemente. " Awe nos ta para nos so y sin pariba ni pabao", segun e empleadonan aki. Enberdad eta un bofta sin man den cara di e empleadonan aki di Valero cu a keda benta riba caya sin nada y e poco cu nan lo cobra, lo bai pa banco y impuesto. E situacion aki ta birando un situacion tristo y serio, debi cu mas di 1200 famia ta keda

riba caya sin entrada fiho. Esaki lo keda presenta aki un paar di siman, na momento cu e tiki placa cu e empleadonan di Valero aki a haya lo termina y lo mester bai pidi ayudo economic na departamento social. Pa loke ta trata Valero mes,, " Nan a pasa Gobierno un Fastball y a keda cu miyones di nos BBO cu nos tabata tin garantisa", segun observadornan politico a duna di conoce y e comunidad en general cu tambe a opine mescos.

FTA a haci entrega tur su premionan di su rifa

Durante un conferencia, presidente di FTA, Rudy Geerman a anuncia e fecha di nan rifa di cas 2013 cu lo ta 20 di december. Ya ta 8 aña caba cu ta teniendo e rifa aki y semper e reaccionnan tabata positivo. Segun Rudy Geerman, ora un hende gana algo den luna di december, e sentimento ta extra special. Rudy Geerman a gradici tur cu a haci posibel pa e rifa a cana bon. Sin e hendenan aki, lo tabata dificil pa e rifa bira un exito. Tin full un organisacion tras di e rifa aki, pero al final semper e ta un satisfacion ora mira cu un otro trahador a bira un felis ganador.

